

- vyhovie druhému žalobnému dôvodu musí viesť k čiastočnému zrušeniu rozhodnutia, čím bude znížená výška úprav na 267 746 eur, subsidiárne z dôvodu chyby vo výpočte o 90 186 eur,
- vyhovie tretiemu žalobnému dôvodu musí viesť k čiastočnému zrušeniu rozhodnutia, čím bude znížená výška úprav o 76 369 eur,
- vyhovie štvrtému žalobnému dôvodu musí viesť k čiastočnému zrušeniu rozhodnutia, čím bude znížená výška úprav na 1 136 320 eur,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiu Komisie C (2006) 5103 z 20. októbra 2006, ktorým sa znižuje príspevok z Kohézneho fondu na päť projektov realizovaných na území autonómnej oblasti Andalúzia [neoficiálny preklad], a síce:

- č. 2000.ES.16.C.PE.012 (činnosti, ktoré sa majú vykonať v rámci odpadového hospodárstva autonómnej oblasti Andalúzia),
- č. 2000.ES.16.C.PE.066 (sanačná činnosť a čistenie v povodí Guadalquivir),
- č. 2000.ES.16.C.PE.004 (sanačná činnosť a čistenie v povodí Sur: 1. etapa),
- č. 2000.ES.16.C.PE.025 (rozšírenie zariadenia na spracovanie mestského odpadu v autonómnej oblasti Andalúzia – 2001),
- č. 2000.ES.16.C.PE.138 (činnosti, ktoré sa majú vykonať v rámci odpadového hospodárstva v autonómnej oblasti Andalúzia).

V napadnutom rozhodnutí, ktoré sa zameralo predovšetkým na preskúmanie projektu 012, vykonala Komisia úpravu vo výške 4 745 284 eur na základe úvah súvisiacich s dostatočnosťou kontrol, pokiaľ ide o preplaticiteľnosť nákladov a dodržiavanie predpisov z oblasti verejného obstarávania (uzavretie dvoch zmlúv bez verejného obstarávania, použitie skúsenosti ako kritéria hodnotenie ponúk a údajné nezrovnalosti pri uverejnení oznámení o vyhlásení verejného obstarávania).

Na podporu svojich tvrdení žalujúci štát uvádza:

- Porušenie zásad legitímnej dôvery, právnej istoty a proporcionality v súvislosti s preplaticiteľnosťou určitých nákladov z dôvodu, že napadnuté opatrenie bolo prijaté pred uplynutím dodatočnej lehoty vyžadanej na vylúčenie nákladov, ktoré sa nepreplácajú, a ich nahradenie nákladmi, ktoré sa preplácajú.
- Nesprávny výklad článku 11 ods. 3 písm. b) a e) smernice 92/50/EHS<sup>(1)</sup> vo vzťahu k údajným nezrovnalostiam

zisteným pri uzavretí dvoch zmlúv na poskytnutie služieb bez vyhlásenia verejného obstarávania. V rámci tohto dôvodu sa subsidiárne uvádza tiež chyba vo výpočte.

- Porušenie smerníc z oblasti verejného obstarávania, pokiaľ ide o zahrnutie „kritéria skúsenosti“ medzi kritériá vyhodnotenia ponúk. V tejto súvislosti žalujúci štát tvrdí, že v relevantnej právnej úprave toto kritérium síce výslovne nie je uvedené, samotná judikatúra Spoločenstva ho však pripúšťa, a jeho použitie preto nemôže predstavovať zjavné a závažné porušenie práva Spoločenstva a môže byť len ospravedliteľným právnym omylom spôsobeným nedostatočnou jasnosťou právnej normy.
- Neexistencia zjavného a závažného nesplnenia povinnosti, a teda dostatočne závažného porušenia práva Spoločenstva pri nezrovnalostiach vyplývajúcich z neuverejnenia niektorých verejných obstarávaní.

<sup>(1)</sup> Smernica Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, 24.7.1992, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 322).

### Žaloba podaná 5. januára 2007 – Belgicko/Komisia

(Vec T-5/07)

(2007/C 56/63)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

**Žalobca:** Belgické kráľovstvo (v zastúpení: L. Van den Broeck, splnomocnený zástupca, J.-P. Buyle a C. Steyaert, advokáti)

**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločenstiev

### Návrhy žalobcu

- určiť, že žaloba je prípustná a dôvodná,
- zrušiť rozhodnutie Komisie z 18. októbra 2006 v časti, v ktorej usúdila, že „bývalé pohľadávky ESF“, ktoré Belgické kráľovstvo 21. decembra 2004 dobrovoľne, ale so zachovaním všetkých výhrad, zaplatilo, nie sú premlčané,

- v dôsledku toho rozhodnúť, že tieto pohľadávky boli premlčané podľa článku 3 ods. 1 nariadenia 2988/95/ES a zaviazat Európsku komisiu, aby Belgickému kráľovstvu vrátila sumu 631 177,60 eur zvýšenú o úroky z omeškania od 21. decembra 2004 vypočítané zo základnej sadzby ECB zvýšenej o tri a pol bodu,
- subsidiárne, zrušiť rozhodnutie Komisie z 18. októbra 2006 v časti, v ktorej usúdila, že nezaplatenie sporných bývalých dlhov ESF zapríčinilo vznik úroku a v dôsledku toho zaviazat Európsku komisiu, aby žalobcovi vrátila úroky, ktoré zaplatil zo sporných pohľadávok, teda sumu 377 724,99 eur zvýšenú o úroky z omeškania od 21. decembra 2004 vypočítané zo základnej sadzby ECB zvýšenej o tri a pol bodu,
- subsidiárne, zrušiť rozhodnutie Komisie z 18. októbra 2006, pokiaľ ide o sadzbu požadovaných úrokov. Ďalej rozhodnúť, že táto úroková sadzba sa menila v závislosti od úroveňovej sadzby, ktorú uplatňovala ECB pri svojich hlavných finančných operáciách, ako bola uverejňovaná v Úradnom vestníku, a v dôsledku toho zaviazat Komisiu, aby žalobcovi vrátila rozdiel úrokov, ktoré žalobca nadbytočne zaplatil zo sporných pohľadávok, zvýšený o úroky z omeškania od 21. decembra 2004 vypočítané zo základnej sadzby ECB zvýšenej o tri a pol bodu,
- v každom prípade zaviazat Komisiu na náhradu trov tohto konania.

### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou žalobca navrhuje zrušenie rozhodnutia Komisie obsiahnutého v liste z 18. októbra 2006, ktorým odmietla vrátiť žalobcovi sumu, ktorú uhradil z titulu bývalých pohľadávok Európskeho sociálneho fondu a ktorej vrátenie požaduje z dôvodu premlčania týchto pohľadávok, a subsidiárne chýbajúceho právneho základu, čo sa týka možnosti domáhať sa úrokov.

V priebehu rokov 1987 až 1992 Komisia žalobcovi nariadila rozhodnutiami vydanými na základe nariadenia Rady č. 2950/83/EHS<sup>(1)</sup> a rozhodnutia 83/673/EHS<sup>(2)</sup> vrátenie súm poskytnutých vo forme pomoci rôznym belgickým subjektom (investorom), ktoré tieto subjekty nepoužili. Žalobca odovzdal farchopisy, ktoré Komisia vydala, predmetným investorom. Niektorí z nich vrátili peniaze priamo Komisii, zatiaľ čo iní si vymieňali s Komisiou korešpondenciu o súlade žiadostí o vrátenie s právom. Nové diskusie začali z iniciatívy Komisie roku 2002. Roku 2004 Komisia uskutočnila započítanie súm dlžných z titulu predmetných bývalých pohľadávok ESF (farchopisy vydané medzi 15. januárom 1987 a 31. decembrom 1991) zvýšených o úroky z omeškania odo dňa vydania farchopisov s pohľadávkami žalobcu voči Komisii v rámci riadenia fondov ESF. Tieto započítania, ako aj úroky, ktoré Komisia uplat-

nila, žalobca spochybnil z dôvodu premlčania dlhu, ako aj chýbajúceho právneho základu pre uplatnenie úrokov z omeškania. Napriek tomu s cieľom zastaviť prípadné narastanie úrokov Belgické kráľovstvo zaplatilo sumu zodpovedajúcu rozdielu súm dlžných z titulu nezapočítaných pohľadávok ESF. Zároveň spresnilo, že sa nezrieka argumentov, ktoré uviedlo vo svojich listoch, a že si vyhradzuje právo požadovať vrátenie týchto súm v závislosti od dôvodnosti svojich argumentov. Komisia odpovedala listom z 19. januára 2005, v ktorom sa vyslovila k námietkam žalobcu. Tento list bol predmetom žaloby o neplatnosť, ktorú Belgické kráľovstvo podalo na Súd prvého stupňa. Uznesením z 2. mája 2006 Súd prvého stupňa túto žalobu zamietol ako nepripustnú z dôvodu, že predmetný list nie je napadnutelným aktom v zmysle článku 230 ES<sup>(3)</sup>.

Dňa 29. júna 2006 žalobca zaslal nový list Komisii, v ktorom žiadal vrátenie sumy zodpovedajúcej rozdielu súm dlžných z titulu nezapočítaných pohľadávok ESF, ktoré uhradil, aby zastavil prípadné narastanie úrokov, na základe argumentov, ktorých sa už skôr dovoľával, týkajúcich sa premlčania pohľadávky, ako aj chýbajúceho právneho základu, čo sa týka možnosti domáhať sa úrokov. Listom z 18. októbra 2006 Komisia odmietla uskutočniť požadované vrátenie. Ide o napadnutý akt v rámci tejto žaloby.

Na podporu svojich návrhov žalobca uvádza, že jedinou európskou právnou úpravou, ktorá všeobecným spôsobom upravuje vymáhanie súm nepoužitých v súlade s príslušnými európskymi predpismi Komisiou, je nariadenie č. 2988/95/ES<sup>(4)</sup>. Článok 3 uvedeného nariadenia, ktorý stanovuje premlčacie lehoty na začatie konania, sa má podľa žalobcu uplatniť na tento prípad. Rovnako tvrdí, že ak by mal Súd prvého stupňa usúdiť, že nemôže voči Komisii namietat premlčacie lehoty stanovené v článku 3 nariadenia č. 2988/95/ES, bolo by namieste sa odvolať na článok 2 ods. 4 toho istého nariadenia a uplatniť belgické právo, ktoré upravuje dĺžku premlčania týkajúcu sa „osobných“ žalôb.

Na podporu svojich subsidiárnych návrhov týkajúcich sa nesprávneho právneho základu, o ktorý sa Komisia opiera pri požadovaní úrokov z omeškania od žalobcu, Belgické kráľovstvo tvrdí, že Komisia sa dopustila chyby, keď uplatnila článok 86 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 2342/2002/ES o stanovení podrobných pravidiel na vykonávanie rozpočtových pravidiel<sup>(5)</sup>. Žalobca uvádza, že existuje osobitná právna úprava, ktorá je odchylná od tohto nariadenia, a že podľa tejto osobitnej právnej úpravy sa Komisia mohla opierať iba o právnú úpravu týkajúcu sa činnosti ESF, na základe ktorej vznikli pohľadávky, ktorých zaplatenie Komisia požadovala pri určení prípadných úrokov na úhradu. V tomto ohľade žalobca tvrdí, že Komisia mohla požadovať úroky iba v rozsahu, v akom sú stanovené, čo sa podľa neho v tejto veci nestalo.

Subsidiárne ďalej žalobca uvádza, že v rozpore s tým, ako Komisia rozhodla, sadzba požadovaných úrokov bola variabilná. V dôsledku toho navrhuje, aby bola Komisia zaviazaná vrátiť mu rozdiel úrokov, ktoré nadbytočne zaplatil zo sporných pohľadávok.

- (<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (EHS) č. 2950/83 zo 17. októbra 1983 o uplatňovaní rozhodnutia 83/516/EHS o úlohách Európskeho sociálneho fondu, Ú. v. ES L 289, s. 1.
- (<sup>2</sup>) Rozhodnutie Komisie z 22. decembra 1983 o riadení Európskeho sociálneho fondu, Ú. v. ES L 377, s. 1; Mim. vyd. 05/001, s. 277.
- (<sup>3</sup>) Uznesenie Súdu prvého stupňa z 2. mája 2006, Belgické kráľovstvo/Komisia, T-134/05, zatiaľ neuverejnené v Zbierke.
- (<sup>4</sup>) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločností, Ú. v. ES L 312, s. 1; Mim. vyd. 01/001, s. 340.
- (<sup>5</sup>) Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločností, Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 145.

#### Žaloba podaná 2. januára 2007 – Galderma/ÚHVT – Lelas (Nanolat)

(Vec T-6/07)

(2007/C 56/64)

Jazyk žaloby: nemčina

#### Účastníci konania

Žalobca: Galderma SA (Cham, Švajčiarsko) (v zastúpení: N. Hebeis, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Tihomir Lelas

#### Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu z 25. októbra 2006 vo veci R 0146/2006-4 v rozsahu, v akom zamietol námietku proti výrobkom „lieky; farmaceutické, zverolekárske výrobky a hygienické prípravky; mydlá; kozmetické prípravky, vlasové vody“,
- zamietnuť prihlášku ochrannej známky Spoločenstva 003088986 „NANOLAT“ pre vyššie uvedené výrobky,
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Tihomir Lelas.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka „Nanolat“ pre výrobky zaradené do tried 1, 3 a 5 (prihláška č. 3 088 986).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: nemecká slovná ochranná známka „TANNOLACT“ pre výrobky zaradené do triedy 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 (<sup>1</sup>), keďže existuje nebezpečenstvo zámieny medzi spornými ochrannými značkami.

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

#### Žaloba podaná 4. januára 2007 – TORRES/ÚHVT – Gala-Salvador Dalí (TG Torre Galatea)

(Vec T-8/07)

(2007/C 56/65)

Jazyk žaloby: španielčina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Miguel Torres, S.A. (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino a A. Castán Pérez-Gómez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Fundación Gala-Salvador Dalí

#### Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu z 24. októbra 2006 vo veci R 168/2006-2 a zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: FUNDACIÓN GALA-SALVADOR DALÍ.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „TG Torre Galatea“ pre výrobky triedy 33 (prihláška č. 2730513).